

COMUNE DI
RICCIONE



RICCIONE AGOSTO / AUGUST 2017

EVENTI / EVENTS

GRANDI EVENTI AGOSTO / AUGUST 2017

GREAT EVENTS / GROSSE VERANSTALTUNGEN / GRANDS ÉVÉNEMENTS

RADIO DEEJAY ON STAGE

con Rudy Zerbi, La Pina, Andrea & Michele

dal 4 al 23 agosto - piazzale Roma ore 21.30



Contest con artisti e band e con la partecipazione di:

- VENERDÌ 4 **Mario Venuti, Baby K**
- SABATO 5 **Fabio Rovazzi, Nina Zilli, Michele Bravi**
- MARTEDÌ 8 **Jenn Morel, Vegas Jones, Fabio B, Wad e Jake La Furia**
- MERCOLEDÌ 9 **Levante**
- GIOVEDÌ 10 **The Kolors**
- VENERDÌ 11 **Special NOSTAGE**
con DJ Set **Alex Farolfi & Chicco Giuliani e Andrea & Michele**
- SABATO 12 **Ermal Meta e Cosmo**
- LUNEDÌ 14 **Francesco Gabbani e Marianne Mirage**
- MARTEDÌ 15 **Ghali e Merk & Kremont**
- GIOVEDÌ 17 **Special NOSTAGE**
con DJ Set **Chicco Giuliani e Andrea & Michele**
- SABATO 19 **Brunori Sas, Samuel, Ex-Otago**
- MARTEDÌ 22 **Benji & Fede, Annalisa, Alessio Bernabei, Thomas, Fred De Palma, Irama**
- MERCOLEDÌ 23 **Finale DeeJay on Stage**
ospiti **Takagi e Ketra, Lorenzo Fragola e Francesca Michielin**



LA RADIODIRETTE

fino al 26 agosto

con **Linus, Nicola Savino, Albertino, LaPina & Diego, Valentina Ricci, Rudy Zerbi, I Vitiello, Andrea & Michele**

• August 4-23 piazzale Roma 9.30pm Radio DeeJay on Stage - contest for singers and bands with entertainment, concerts and international special guests - Until August 26 Radio broadcasting with entertainment • 4. - 23. August Piazzale Roma 21.30 Uhr Radio DeeJay on Stage - Vorstellung und Wettbewerb für Sänger und Band mit Konzerten und internationalen speziellen Gästen - Bis 26. August Live Vorstellung im Radio • 4 - 23 Août piazzale Roma 21.30 h Radio DeeJay on Stage - Compétition pour chanteurs et bands avec concerts et artists internationaux - Jusqu'au 26 Août Programme radio en live

FERRAGOSTO A RICCIONE

lunedì 14 agosto

Piazzale Roma dalle ore 21.30

Radio DeeJay On Stage

con **Francesco Gabbani** e **Marianne Mirage**

Spettacolo dei **fuochi d'artificio**

martedì 15 agosto

Spiaggia n. 63/64 ore 5.30

Musiche dal mare - concerti all'alba

Adriatic Movie Orchestra

Cinecittà: viaggio nelle più belle colonne sonore del cinema italiano

Piazzale San Martino ore 21

Tributo a Vasco Rossi. 40 anni di carriera e trionfi

Musica dal vivo con la band I Viadotto

Piazzale Roma ore 21.30

Radio DeeJay on Stage

con **Ghali** e **Merk & Kremont**

• August 14 piazzale Roma 9.30pm Live music and entertainment with F. Gabbani and Marianne Mirage and great fireworks display - 15 August Beach 71 5.30am Concert at dawn on the beach - Viali Gramsci and San Martino 9pm Tribute concert for V. Rossi
Piazzale Roma 9.30am Live music and entertainment with Ghali and Merk & Kremont
• 14 August piazzale Roma 21.30 Uhr Live Musik und Unterhaltungen mit F. Gabbani und Marianne Mirage und Feuerwerk - 15 August Strand n. 71 5.30 Uhr Konzert am Strand Viali Gramsci und San Martino 21 Uhr Tribute Konzert für V. Rossi
Piazzale Roma 21.30 Uhr Live Musik und Unterhaltungen mit Ghali und Merk & Kremont
• 14 Août piazzale Roma 21.30h Musique en live et divertissement avec F. Gabbani et Marianne Mirage et spectacle des feux d'artifice - 15 Août Plage n. 71 5.30h concert à l'aube sur la plage Viali Gramsci et San Martino 21h Tribute concert pour V. Rossi
Piazzale Roma 21.30h Musique en live et divertissement avec Ghali and Merk & Kremont

Fino al 31 agosto

INIZIATIVE MUSEI E BIBLIOTECA ESTATE 2017

Museo del Territorio

via Lazio 10 - info +39 0541 600113

dal martedì al sabato ore 9-12.30 - martedì/mercoledì/giovedì ore 20.30-23 - lunedì e domenica chiuso (ingresso libero) - Visite guidate gratuite ogni giovedì ore 21 (su prenotazione)

Laboratori storico-archeologici per ragazzi 6-14 anni ogni mercoledì ore 21 (su prenotazione) € 5

Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea Villa Franceschi

via Gorizia 2 - info +39 0541 693534

dal martedì al venerdì ore 8.30-12.30 - dal martedì alla domenica ore 20-23 - lunedì chiuso (ingresso a pagamento) - Visite guidate gratuite ogni martedì ore 21 (su prenotazione)

Laboratori artistici per ragazzi 6-14 anni ogni giovedì ore 21 (su prenotazione) € 5

STORIA E STORIE IN SPIAGGIA

Lecture animate per ragazzi

lunedì 7, 21 e 28 agosto ore 17.30

Bagni n.64/65, 28/29 e 55/56

Laboratori ludico-creativi alla scoperta di alcuni paesi europei

Martedì 1, 8, 22 e 29 agosto ore 16

Bagni n.24/25, 94/95, 75/76 e 18/19

(le attività sono gratuite)

BENVENUTI IN VILLA

Incontri con il teatro e la musica a Villa Franceschi

Musica d'Arte 2017

martedì 1 agosto ore 21.30

Viva Sevilla con Laura Catrani e Pablo Lentini Riva

sabato 26 agosto ore 21.30

Dal sogno alla Rêverie con Laura Catrani e Delilah Gutman

sabato 2 settembre ore 21.30

Il Belcanto Italiano con Daniela Uccello

Town Museum

Tue thru Sat 9am-12.30pm - Tue/Wed/Thu 8.30pm-11pm - Mon/Sun closed (Admission free)

free guided tours on Thursdays 9pm and workshops for children on Wednesdays 9pm

Landesmuseum

Von Di bis Sa 9-12.30 Uhr - Di/Mi/Do 20.30-23 Uhr - Mo und So geschlossen (Freien Eintritt) freie

Führungen Donnerstags 21 Uhr und Workshps für Kinder Mittwochs 21 Uhr

Musée du Territoire

mar-sam 9-12.30h - mar/mer/jeu 20.30-23h - fermé lun et dim (Entrée gratuite)

visites guidées gratuites jeudi 21h et laboratoires pour enfants mercredi 21h

Modern and Contemporary Art Museum

Tue thru Fri 8.30am-12.30pm - Tue thru Sun 8pm-11pm - Mondays closed (Admission ticket)
free guided tours Tuesdays 9pm and art laboratories for children Thursdays 9pm
Opera and chamber music concerts (Aug. 1 and 26 and Sept. 2 9.30pm)

Galerie für moderne und zeitgenössische Kunst

von Di bis Fr 8.30-12.30 Uhr - von Di bis So 20-23 Uhr - Montags geschlossen (Eintrittskarte) freie
Führungen Dienstags 21 Uhr und kunsthandwerklichen Workshops für Kinder Donnerstags 21 Uhr
Oper- und Kammermusik (August 1. und 26. und September 2. 21.30 Uhr)

Galerie d'art moderne et contemporain

mar-ven 8.30-12.30 - mar-dim 20-23h - fermé lundi (Ticket d'entrée) - visites guidées gratuites
mardi 21h et laboratoires artistiques pour enfants jeudi 21h
Concerts lyriques et musique de chambre (Août 1 et 26 et Septembre 2 21.30h)

Reading and workshops for children on the beach

Mondays 5.30pm and Tuesdays 4pm

Lesen und Workshop für Kinder am Strand

Montags 17.30 Uhr und Dienstags 16 Uhr

Lectures et laboratoires pour enfants à la plage

lundi 17.30h et mardi 16h

FONDAZIONE CETACEA - L'OSPEDALE DELLE TARTARUGHE

viale Torino 7/a - tra Bagni 42 e 44 - info +39 0541 691557

aperto tutti i giorni ore 10-12.30 e 15-18.30 - dal 6 luglio aperto giovedì, venerdì e sabato ore
20.30-23.30

The Hospital of the Sea turtles

open every day 10am-12.30pm and 3pm-6.30pm - From July 6 Thu/Fri/Sat 8.30pm-11.30pm

Das Krankenhaus von den Meeresschildkröten

geöffnet jeden Tag 10-12.30 Uhr und 15-18.30 Uhr - Don/Fre/Sam 20.30-23.30 Uhr

L'Hôpital des tortues

ouvert tous les jours 10-12.30h et 15-18.30h - jeu/ven/sam 20.30-23.30h

MERCATI E MERCATINI

FLEA MARKETS / MÄRKTE / MARCHÉS

9 e 23 agosto - viale Gramsci
e viale San Martino dalle ore 18

Non solo retrò

mercato di cose utili, inutili e curiose
*August 9 and 23 viale Gramsci
and viale San Martino 6pm Flea market
Kunsthandwerk- und Antiquitätenmarkt
Petit marché de bric-à-brac*

Fino al 25 agosto - Riccione Paese
ogni venerdì sera ore 16-24

Il Paesino dei Bambini

mercato dei bambini 6-12 anni
*Until August 25 Riccione Paese on Fridays evening
Flea market for children
Kindermarkt
Petit marché des enfants*

Per tutto il periodo - piazza Matteotti
ogni venerdì ore 8-13

La Piazzetta delle Idee per creativi ed artisti

Opere originali e fatte-a-mano in un'atmosfera
accogliente con musica, letture e mini corsi
di artigianato
*Piazza Matteotti on Fridays morning from 8am to 1pm
Home-made creations and handicrafts market
Kunsthandwerksmarkt
Petit marché d'artisanat*

Fino al 12 settembre - viale Tasso
ogni martedì ore 16-24

Mercatino per hobbisti e creatori delle opere dell'ingegno

*Until September 12 viale Tasso on Tuesdays
from 4pm-midnight Handicrafts market
Kunsthandwerksmarkt
Petit marché d'artisanat*

Fino al 10 settembre - viale Ceccarini
zona sottopassaggio ore 10-24

Mercatino per hobbistica e creazioni originali
*Until September 10 viale Ceccarini next to the underpass
10am-midnight Handicrafts market
Kunsthandwerksmarkt
Petit marché d'artisanat*

Fino al 24 settembre - viale Latini
ore 10-24 ogni finesettimana

Mercatino dell'artigianato

*Until September 24 viale Latini 10am-midnight at
weekends Handicrafts market
Kunsthandwerksmarkt
Petit marché d'artisanat*

Fino al 17 settembre - viale Torino
zona Terme tutte le sere ore 18-24

Mercatino artigianale e etnico

*Until September 17 viale Torino every day
6pm-midnight Handicrafts market
Kunsthandwerksmarkt
Petit marché d'artisanat*

EVENTI / EVENTS

Tutti i giorni (mercoledì escluso) fino al 20 agosto
Giardino Biblioteca via Lazio ore 21.30

Cinema in Giardino - rassegna di film all'aperto

*Every day (Weds excluded) - Public Library Garden
9.30pm Open-air film review
Filmzyklus im Freien
Projection de films en plein air*

Per tutto il periodo

Yellow Factory via Manfroni 1

Estate 2017 allo Yellow Factory

Iniziativa culturale e appuntamenti musicali
25 agosto Place to be Rock - contest
tra le scuole di musica
*Cultural events and music - Kulturellen
Veranstaltungen und Musik - Evénements
culturals et musique*

Ogni mercoledì pomeriggio

fino al 23 agosto - Terme di Riccione

Termercoledì dei Bambini

Iniziativa ed eventi speciali
per bambini alle Terme di Riccione
*On Wednesdays afternoon until August 23 Riccione
Spa Entertainment and
special events for children
Unterhaltungen und Veranstaltungen für Kinder
Divertissement et événements pour enfants*

Ogni mercoledì sera

Giardini via Michelangelo ore 21.15

Spettacolo di burattini

e intrattenimento per bambini

*On Wednesdays - Public gardens
via Michelangelo 9.15pm
Puppet show and entertainment
Puppenspiel und Unterhaltungen
Spectacle de marionnettes et divertissement*

Ogni sabato sera

Giardini dell'Alba viale Dante ore 21

Spettacolo dei Burattini

*On Saturdays - Giardini dell'Alba viale Dante 9pm
Puppet show - Puppenspiel
Spectacle de marionnettes*

Fino al 14 settembre - piazzetta del Faro
tutti i giovedì sera

I Giovedì dell'arte - estemporanea di pittura

*Until September 14 on Thursdays evening piazzetta
del Faro Painting exhibition
Kunstaustellung - Exposition de peinture*

Fino al 9 settembre - Rosini Art Gallery
viale Ceccarini 35/G e via Cortemaggiore 3

Artesiana. Dal Futurismo alla Street Art

Mostre-evento dedicate all'arte
4 agosto ore 18.30 inaugurazione
Artesiana Design via Cortemaggiore
5 agosto ore 21.30 inaugurazione
Artesiana Grafica viale Ceccarini
*Until September 9 viale Ceccarini 35/G
and via Cortemaggiore 3 Art exhibition
Kunstaustellung - Exposition de peinture*

Fino al 23 agosto - Riccione Paese
ogni mercoledì sera

Movida de Pais 2.0

Cultura, enogastronomia, arte, musica
ed eventi esclusivi
Piazza Unità: concerti e street food
Piazzetta Parri: La Capannina 2.0, remake
del dancing romagnolo
Piazza Matteotti: musica e spettacoli
Corso F.lli Cervi: il mercatino
*Until August 23 Riccione Paese
on Wednesdays evening
Culture, food, art, music and special events Kultur,
Essen, Kunst, Musik und Unterhaltungen Culture,
gastronomie, art, musique
et divertissement*

Fino al 5 agosto - Palazzo del Turismo ore 9-23

Italian Liberty - Il sogno europeo della grande bellezza

Mostra fotografica sullo stile dell'Art Nouveau
*Until August 5 - Palazzo del Turismo 9am-11pm
Photo exhibition on Art Nouveau
Fotoausstellung über Art Nouveau
Exposition de photos sur l'Art Nouveau*

29 e 30 luglio - piazzale del porto

Festa della Madonna del Mare

Celebrazioni religiose, rievocazioni, concerti
e **spettacolo dei fuochi d'artificio**
*July 29-30 - port of Riccione
Religious celebrations, concerts and fireworks display
- Kirchenfeier, Konzerten und Feuerwerk Célébrations
religieuses, concerts
et feux d'artifice*

3 agosto - Bagni n. 77 ore 10

Rilascio in mare di tartarughe marine

A cura di Fondazione Cetacea
*August 3 - Beach n.77 10am
Releasing of sea turtles
Freilassung der Meeresschildkröten
Relâcher en mer de tortues marines*

3 agosto - via Dante angolo via Leopardi ore 21

Hotel Street Party

Serate a tema, musica, balli
e intrattenimento per tutta la famiglia
*August 3 - via Dante at the corner
with via Leopardi 9pm
Music, dance and entertainment for families Musik,
Tanz und Unterhaltungen für Familien Musique, danse
et divertissement pour familles*

3 agosto - piazza Sacco e Vanzetti ore 21

Ti va di ballare?

Festa folkloristica con orchestra e balli,
degustazione di vino e ciambella romagnola
*August 3 - piazza Sacco e Vanzetti 9pm
Folkparty with wine and cake tasting
Volksfest mit Kuchen- und Weinkostproben
Fête folklorique avec dégustation
de vin et gâteaux*

3 agosto - viali Gramsci e San Martino ore 21

La magia degli anni '50 e '60

Musica dal vivo con il Rock
della band Heart Break Hotel
Degustazione di piadina con salsiccia
e vino romagnolo
*August 3 - viali Gramsci e San Martino 9pm
Rock music of the 50s and 60s with food tasting
Rockmusik der 50er und 60er mit Kostproben
La musique Rock des années 50 et 60
avec dégustations*

7 agosto - piazzetta San Martino ore 21.30

Tombolissima con musica e intrattenimento

*7 August piazzetta San Martino 9.30pm
Bingo, music and entertainment
Bingo, Musik und Unterhaltungen
Loto, musique et divertissement*

10 agosto - Palazzo del Turismo
ore 10-13 e 15.30-19.30

50 anni di Ufo in Italia

1967-2017: il centro ufologico nazionale
e 50 anni di ufologia
*August 10 - Palazzo del Turismo
10am-1pm/3.30pm-7.30pm
Conference on UFO - Konferenz über UFO
Conférence sur les OVNIS*

10 agosto – piazza San Lorenzo ore 20.30

San Lorenzo in festa

Celebrazioni religiose
per il patrono del quartiere
Ciambella e cocomero con musica dal vivo
August 10 – piazza San Lorenzo 8.30pm
Religious celebrations and folk party
Religiöse Feier und Volksfest
Fête religieuse et folklorique

10 agosto – piazza Sacco e Vanzetti
e viale Tasso ore 21

Cartoons e itineranti

Supereroi, truccabimbi e giochi per bambini
August 10 – piazza Sacco e Vanzetti 9pm
Entertainment for children – Unterhaltungen
für Kinder – Divertissement pour enfants

10 agosto – Galleria Palazzo dei Congressi ore 21.15

Festival delle Storie e delle Arti nella Perla Verde

Passeggiando per Riccione:

impressioni di un'osservatrice romana

Ospite Daniela Sapone
August 10 – Gallery of the Congress Hall 9.15pm
Conference on Riccione – Konferenz über Riccione
Conférence sur Riccione

11 agosto – Bagni n.60 ore 18

Immagino dunque sono.

Come l'immaginazione influisce sulla nostra vita

Incontro teorico-esperienziale
a cura di Loris Falconi
August 11 – Beach n.60 6pm
Conference – Konferenz – Conférence

11 agosto – viali Gramsci e San Martino ore 21

Tributo a Quentin

La band The Gangstar propone le colonne sonore
dei mitici film di Quentin Tarantino con atmosfere
e scenografie da Pulp
11 August – viale Gramsci and San Martino 9pm
Tribute concert for Q. Tarantino
Tribute concert für Q. Tarantino
Tribute concert pour Q. Tarantino

11 agosto – piazza Spontricciole ore 21

Festa del buonvicinato

Musica e balli
August 11 – piazza Spontricciole 9pm
Music and dance – Musik und Tanz
Musique et danse

15 agosto – piazzale San Martino ore 21

Tributo a Vasco Rossi.

40 anni di carriera e di trionfi

Musica dal vivo con la band I Viadotto
August 15 – viali Gramsci e San Martino 9pm
Tribute concert for Vasco Rossi – Tribute concert für
Vasco Rossi – Tribute concert pour Vasco Rossi

Dal 16 al 30 agosto – Giardini Montanari

Mercatino e mostra-scambio

filatelica e numismatica

August 16-30 – Giardini Montanari
Coin and stamp exhibition and market
Briefmarken und Münzsammlersmarkt
und Ausstellung – Exposition et marché
de pièces et timbres

17 agosto – piazza Sacco e Vanzetti ore 21

Festa con musica dal vivo e balli

Le atmosfere e l'allegria dei mitici anni '60 e '70
August 17 – piazza Sacco e Vanzetti 9pm
Music and dance of the 60s and 70s
Die Musik und der Tanz der 60er und 70er
La musique et la danse des années 60 et 70

19 agosto – viali Gramsci e San Martino ore 21

America on the Road

Le Harley Davidson e la musica Rock
dei The Ladrone
Ballo e divertimento con la Western Dance
dei Country Soul
August 19 – viali Gramsci and San Martino 9pm
Western dance, Rock music
and Harley Davidson – Der Western Tanz,
die Rockmusik und die Harley Davidson
La dance Western, la musique Rock
et les Harley Davidson

20 agosto – via Dante angolo via Leopardi ore 21

Hotel Street Party

Serate a tema, musica, balli e intrattenimento per
tutta la famiglia
August 20 – via Dante at the corner
with via Leopardi 9pm
Music, dance and entertainment for families Musik,
Tanz und Unterhaltungen für Familien Musique,
dance et divertissement pour familles

22 agosto – Bagni n. 65 ore 10

Rilascio in mare di tartarughe marine

A cura di Fondazione Cetacea
August 22 – Beach n.65 10am
Releasing of sea turtles
Freilassung der Meeresschildkröten
Relâcher en mer de tortues marines

22 agosto - piazzetta San Martino ore 21
Festival delle Storie e delle Arti nella Perla Verde
Le colonie marine di Riccione:
l'alba di un impero turistico

Ospiti Rodolfo Francesconi
e Fosco Rocchetta

August 22 - piazzetta San Martino 9pm
Conference on Riccione - Konferenz über Riccione -
Conférence sur Riccione

24 agosto - piazza Sacco e Vanzetti
e viale Tasso ore 21

Cartoons e itineranti

Supereroi, truccabimbi e giochi per bambini
August 24 - piazza Sacco e Vanzetti and viale Tasso
9pm Entertainment for children
Unterhaltungen für Kinder
Divertissement pour enfants

25 e 26 agosto - Castello degli Agolanti

Tafuzzy Days

Rassegna di musica Rock
August 25-26 - Agolanti Castle
Rock music festival - Das Fest der Rockmusik
Festival de la musique rock

26 agosto - piazza Sacco e Vanzetti
e viale Tasso ore 21

Coro Le Allegre Note in concerto

Concerto di giovani coristi
August 26 - piazza Sacco e Vanzetti 9pm
Young chorist concert
Konzert von jungen Sängern
Concert de jeunes choristes

27 agosto - Spiaggia n. 35 ore 5.30

Musica dal mare - Concerti all'alba

Enrico Farnedi canta Lucio Dalla
August 27 - Beach n.35 5.30am
Concerts at dawn on the beach
Konzerten zum Sonnenaufgang am Strand Concerts
à l'aube sur la plage

27 agosto - viali Gramsci e San Martino ore 21

Euforika in concerto

La musica italiana e inglese anni '70, '80 e '90
August 27 - viali Gramsci and San Martino 9pm
The Italian and English music of the 70s, 80s
and 90s - Die Italienische und Englische Musik der
70er, 80er und 90er - La musique italienne
et anglaise des années 70, 80 et 90

Dal 31 agosto al 2 settembre

Palazzo del Turismo ore 9-18

Convegno Filatelico Numismatico

Esposizione di monete e francobolli,
conferenze e attività didattiche
August 31-September 2
Palazzo del Turismo 9am-6pm
Philatelic and coin collector convention
Philatelie und Numismatiktreffen
Congrès de philatélie et numismatique

1 settembre - piazzetta San Martino ore 21

Tombolissima con musica e intrattenimento

September 1 piazzetta San Martino 9pm
Bingo, music and entertainment
Bingo, Musik und Unterhaltungen
Loto, musique et divertissement

2 settembre - piazzale Ceccarini ore 21

Wind Academy

Concerto dei docenti e degli allievi
dei corsi internazionali di alto perfezionamento
per strumenti a fiato
September 2 - piazzale Ceccarini 9pm
International wind instrument concert
Internationaler Konzert für Blasinstrumenten
Concert international pour instruments à vent

2 settembre - piazza Sacco e Vanzetti ore 21

Festa dell'Uva

Festa tradizionale con lancio di caramelle
e degustazione di ciambella romagnola
September 2 - piazza Sacco e Vanzetti 9pm
The Grape Party with entertainment and food tasting
- Das Traubenfest mit Unterhaltungen und
Kostproben - La foire du raisin avec divertissement
et gastronomie
